

İÇİNDEKİLER / CONTENTS

EDİTÖRDEN	XX
EDITOR'S NOTE	XXI
TÜRK DİLİ, KÜLTÜRÜ VE EDEBİYATI / TURKISH LANGUAGE, CULTURE AND LITERATURE	
01. Balcı, E. & Çağlar, A. N. (2024). Üst Bilişsel Yazma Stratejilerinin İlkokul Öğrencilerinin Yazma Başarılarına ve Yazmaya Karşı Tutumlarına Etkisi	1
The Effect of Metacognitive Writing Strategies on Primary School Students' Writing Achievement and Attitudes Towards Writing	2
02. Bozbey, T. İ. (2024). Kutadgu Bilig'de Tek Vokalli Zarf Fiil Ekleriyle Kalıplaşmış Bağlaçlar	13
Formulaic Conjunctions with Single Vocal Adverb Suffixes in Kutadgu Bilig	14
03. Demirbilek, S. (2024). Neçökleti ve Netegleti Soru Zarflarının Yapıları Üzerine	30
On the Structure of the Question Adverbs <i>Neçökleti</i> and <i>Netegleti</i>	31
04. Göktaş, B. (2024). Sesletim Becerisinin Öğretiminde Dilbilimsel Tipolojiden Yararlanma: Türkçe-Arapça Örneği	37
Utilizing Linguistic Typology in Teaching Pronunciation Skills: Turkish-Arabic Example	38
05. Altun, H. (2024). Harezmi ve Kıpçak Türkçesi Dönemi Eserlerinin Transkripsiyon Meselesi Üzerine	53
On the Issue of Transcription in the Works of Khwarezm and Kipchak Turkish Period	54
06. Büyük, S. (2024). Arketipçi eleştiri denemesi: Melih Cevdet Anday'ın Kolları Bağlı Odysseus ve Zbigniew Herbert'in Ey Truva ile Prokonsül'ün Dönüşü şiirleri	69
Archetypal criticism: the Odysseus with Arms Bound poem by Melih Cevdet Anday also About Troy, the Return of the Proconsul poems by Zbigniew Herbert	70
07. Yalçınkaya, M. (2024). Psikanalitik Kuram Bağlamında Sabahat Emir'in Sancılı Bir Gün Romanı	82
Sabahat Emir's Novel "a Painful Day" in The Context of Psychoanalytic Theory	83
08. Ustacık Güneş, H. (2024). Derin Siyah' ın Değişim, Yalnızlık ve Aidiyet Sorunu Bağlamında Modern, Neo-Patriyarsik Düzene Direnen Kadınları	100

The Women Resisting the Modern, Neo-Patriarchal Order in the Context of Change, Loneliness and the Issue of Belonging in “ <i>Derin Siyah</i> ”	101
09. Kaya, A. (2024). Edebiyat ve Psikoloji Etkileşiminde “İmge” Kavramı.....	119
The Concept of “Image” in the Interaction of Literature and Psychology.....	120
10. Direkler, E. (2024). Mahmûd Sâmi el-Bârûdî ve Mehmet Akif Ersoy’un Şiirlerinde Piramitler	133
Pyramids in the Sâmi al-Barûdî and Mehmet Akif Ersoy.....	134
11. Akmehmedođlu, N. (2024). Rauf Yektâ Bey’de Kültürel Devam: Esatiz-i Elhân Örnelemi.....	159
Cultural Continuation of Rauf Yekta Bey: Esatiz-i Elhân Sample	160
12. Alpag0, H. (2024). Ekonomik Sorunların Nöroekonomik, Ahlaki Boyutu ve Edebiyatta Yansımaları	172
The Moral Dimension of Economic Problems and Their Reflections in Literature.....	173
13. Belen, M. (2024). Bir Kıyafetname Nümûne	192
A Physiognomy Nümûne	193
14. Şeylan, A. (2024). Bir Şair, Âlim ve Devlet Adamı Olan Antepli İbrahim İbn Bâlî’nin Hikmet-Nâme’sinde Yer Alan Hayvan Adları	211
Animal Names in the <i>Hikmet-Nâme</i> of Antepli İbrahim İbn Bâlî, a Poet, Scholar and Statesman	212
15. Çetin, R. (2024). Hz. İsmail’in Kurban Edilişini Anlatan Bir Risale: Manzûme-i Zebh-i İsmâil Aleyhi’s-Selâm	230
A Treatise Describing the Sacrifice of Ismail (a.s.): Manzûme-i Zebh-i İsmail Aleyhi's-Selâm.....	231
16. Alper, M. 19. Yüzyıla Ait Bir Tıp Kitabı: <i>Risâle-i Mücerrebât</i>	245
A Medical Book from The 19th Century	246
17. Alkan, O. (2024). Erzurum Mûsikî Folkloründe Herfene Geceleri	257
Herfene Nights in the Musical Folklore of Erzurum.....	258
18. Öztaş, S. & Çiğal, G. (2024). Ortaöğretim 10. Sınıf Tarih Ders Kitabında Kullanılan Haritaların Değerlendirilmesi.....	267
Evaluation of Maps Used in Secondary Education 10th Grade History Textbook.....	268

19. Acar, N. (2024). Üniversite Öğrencilerinin Platform Kullanım Amaçlarına Göre Sosyal Ağ Yorgunluk Düzeylerinin Belirlenmesi 286

Determining Social Network Fatigue Levels of University Students According to Their Platform Usage Purposes287

20. Hamad, M. & Hülür, H. (2024). A Critical Study of Street Interview Content in Syrian Media in Türkiye..... 299

Türkiye'deki Suriye Medyasında Yer Alan Sokak Röportajı İçeriklerinin Eleştirel Bir İncelemesi 300

21. Yıldırım, İ. (2024). A Deconstructive Analysis of Orientalist Representations in the Film United 93 322

Uçuş 93 Filmindeki Oryantalist Temsillerin Yapısökümcü Bir Analizi323

22. Özkantar, M. Ö. (2024). Amerikan Transandantalizmi'ne 2000 Sonrası Amerikan Sinemasından Bakmak: *Into the Wild* (2007), *Wild* (2014) ve *Nomadland* (2020) Filmlerinin Aşkincılık Çerçevesinde Analizi 340

Viewing of American Transcendentalism from Post-2000 American Cinema: Analysis of the Films *Into the Wild* (2007), *Wild* (2014) and *Nomadland* (2020) within the Framework of Transcendentalism 341

23. Edman, T. B. (2024). Prometheus Unbound: Ancient Myth Reforged in the Crucible of Modern Sci-Fi 362

Prometheus Unbound: Modern Bilimkurgu Pota'sında Yeniden Şekillenen Antik Mit363

24. Bulduk, B. (2024). Sanal Oyunlar ve Sanat İlişkisi375

Virtual Games and Art Relationship376

25. Boydaş, O. (2024). Edmund Burke Feldman'ın Pedagojik Sanat Eleştirisi Yöntemi ve Salvador Dali'nin "Spider of The Evening" İsimli Eserinin Bu Yönteme Göre Değerlendirilmesi..... 389

Edmund Burke Feldman's Pedagogical Art Criticism Method and Evaluation Of Salvador Dali's Work Named 'Spider of The Evening' According to This Method 390

**DÜNYA DİLLERİ, KÜLTÜRLERİ VE EDEBİYATLARI / WORLD LANGUAGES,
CULTURES AND LITERATURES**

26. Üstün, E. & Üstün, B. & Karataş, F. (2024). K.I.-Literacy von Studierenden im Grundstudium 404

Lisans Öğrencilerinin Yapay Zekâ Okuryazarlıkları405

A.I. Literacy Among Undergraduate Students 406

27. Aytař, G. (2024). Übersetzung von Türkischen kulturellen Inhalten auf digitalen Plattformen: Eine Analyse der Verfremdungs- und Verinländischungsstrategien durch „Hakan Muhafız und Kelođlan Masalları“	416
Dijital Platformlarda Türkçe Kültürel İçeriklerinin Çevirisi: “Hakan Muhafız ve Kelođlan Masalları” Üzerinden Yabancılaştırma ve Yerlileřtirme Stratejilerine Dair Bir Analiz	418
Translation of Turkish Cultural Content on Digital Platforms: An Analysis of Foreignization and Domestication Strategies by ‘Hakan Muhafız and Kelođlan Masalları’	419
28. Aydınalp, E. B. (2024). Amélie Nothomb ve Kadını Yeniden Yazmak- “Eurydice’i Hayata Döndürmek”	432
Amélie Nothomb And Rewriting Woman- "Bringing Eurydice Back to Life"	433
29. Özden, S. (2024). On the Behalf of Equality: Foucault's Concept of Panopticon in Harrison Bergeron	444
Eřitlik Adına: Harrison Bergeron'da Foucault'nun Panoptikon Kavramı.....	445
30. Türker, A. (2024). Evaluation of Teacher Candidate’s Opinions on Determining the Factors Affecting the Values Formation Process	452
Deđerlerin Oluřum Sürecini Etkileyen Faktörlerin Belirlenmesine Yönelik Öđretmen Adaylarının Görüřlerinin Değerlendirilmesi	453
31. Sevdeđer Elibol, G. (2024). Critical Responses to V.S. Naipaul’s India	469
V.S. Naipaul'un Hindistan'ına Eleştirel Yanıtlar.....	470
الفرق بين قواعد التفسير وقواعد الترجيح القواعد الحسان نموذجا	479
32. Huseyin, A. (2024). Tefsir ve Tercih Kaideleri Arasındaki Farklar (el-Kavâ idü'l-Hisân Örneği)	480
The Difference between the Rules of Interpretation, the Rules of Preference and Al-Hisan Rules as an Example.....	481
33. Çakır, F. (2024). Ebû Bekr řu’be ve Hafs b. Süleymân'ın Okuyuş İhtilafları ve Sebepleri: Sekte Örneği	494
The Recitation Disputes of Shu’ba and Hafs and Their Causes: The Sample of Sakta	495
المجتمع في تفسير سيد قطب.....	505
34. Abdulaziz, E. (2024). Seyyid Kutub’un Tefsirinde Toplum	506
Society in Seyyid Qutub’s Explanation	507

35. Dalmış, S. & Dağbaşı, G. (2024). Edebi Metin Çevirilerinde Ara Dil Kullanımı: Necip Mahfuz'un Hırsız ve Köpekler Romanı Örneği 521

The Use of Intermediate Language in Literary Text Translations: The Case of Necip Mahfuz's *The Thief and the Dogs*.....522

36. Dede, H. (2024). Hayreddîn Vânlî: Hayatı, Edebî Kişiliği ve Eserleri 537

Hayreddîn Vânlî: His Life, Literary Personality And Works.....538

37. Yazar, R. M. (2024). Yaşamın Tiyatrolaştırılması Kuramı Bağlamında N. N. Yevreinov'un *Kışlık Saray'ın Ele Geçirilişi* Adlı Kitlese Tiyatro Prodüksiyonu..... 561

N. N. Yevreinov's Mass Theater Production *The Capture of the Winter Palace* in The Context of The Theatricalization of Life Theory562

38. Güneş, C. (2024). Semantik Olarak Kur'an'da Kıtık ve Tövbe-İstiğfar İlişkisi 574

The Relationship Between Famine, Repentance, and Seeking Forgiveness in the Qur'ân Semantically 575

ÇEVİRİ BİLİMİ / TRANSLATION SCIENCE

39. Erguvan, M. (2024). Navigating Literary Boundaries: The Turkish Encounter with *Pale Fire's* Translation 589

Edebi Sınırlarda Gezinmek: Solgun Ateş'in Çevirisiyle Türkçe Karşılaşması590

40. Işık, N. (2024). Translation Education in The Context of Social Media 606

Sosyal Medya Bağlamında Çeviri Eğitimi.....607

41. Öner, M. & Güneş, B. (2024). Resmi Belgelerin Rusçadan Türkçeye Çevirisinin Özgüllüğü ve Çeviride Karşılaşılan Sorunlar (Resmi Yazı Örneği) 621

The Specificity of Translating Official Documents from Russian to Turkish and The Challenges Encountered in Translation (Example of an Official Letter).....622

42. Kurt, G. (2024). Yapay Zekânın Çeviriyle İmtihanı: Arapça-Türkçe Şiir Çevirisi Üzerine Bir İnceleme..... 638

Artificial Intelligence's Test with Translation: A Study on Arabic-Turkish Poetry Translation639

ÇEVİRİ METİN / TRANSLATION TEXT

Ç1. Merhan, A. & Tekşen, A. (2024). Özbek Yazar Abdulla Kahhar'ın (Abdulla Qahhor) "Nar" Hikâyesi..... 653

Uzbek Writer Abdulla Kahhar's (Abdulla Qahhor) "Pomegranate" Story.....654

TANITMALAR / INTRODUCTIONS

- T1. Yeđin, F. Y. (2024). Rus Filolojisinden Bir Pencere: *Deyimbilim - Geleneksel ve Çađdař Yaklařımlar* 659**
- T2. Alpay, T. (2024). Aslı Bali'den *Türk Halk Edebiyatında Deniz Metaforu* 668**